

## Pribatuen Iragarkiak

### HOBETUZ

DEIALDIA, EAEN osasunaren eta laneko arris-  
kuen prebentzioko gaitan lanbide arteko akor-  
dioaren esparruan prebentzioko ordezkariak treba-  
tzeko 2003ko laguntzei buruzkoa. 24772

### BILBAO EXHIBITION CENTRE SA.

IRAGARKIA, Bilboko erakustazoka berriko Os-  
talaritzako ekipamendu-proiektuan dauden ele-  
mentuak hornitzeko kontratua esleitu dela jakite-  
ra ematen duena. 24774

IRAGARKIA, Bilboko erakustazoka berria Altza-  
ri-proiektuan dauden elementuez hornitzeko kon-  
tratua esleitu dela jakitera ematen duena. 24775

IRAGARKIA, Bilboko erakustazoka berria Seina-  
le-proiektuan dauden elementuez hornitzeko kon-  
tratua esleitu dela jakitera ematen duena. 24776

LEHIAKETA, Bilbao Exhibition Centre-ko Arena  
pabilioiko harmailak eskuratzeko, muntatzeko eta  
lehenengo mantentze-lanak egiteko kontratua es-  
leitzeko dena. 24777

## Xedapen Orokorrak

### OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

#### Zk-6912

306/2003 DEKRETUA, abenduaren 16koa, Euskal  
Autonomia Erkidegoan gainbehera etorritako hirial-  
deak gizarte eta ekonomia mailan biziberritzeko eta  
lurraldetasunari begira berpizteko erabateko egita-  
rauei laguntzeko neurriak ezartzen dituen (Izartu  
programa).

Ekonomiaren hazkundera isuri eta prozesu bat da non  
faktore anitzen eragina ageri den, eta denboraren po-  
derioz horien jokabideek eboluzio larriak taxutzen di-  
tuzte. Aipatutako hazkunderan esku hartzen duten fak-  
toreek pixkanaka aldatzen dituzte hazkundera horrekiko  
zituzten balio eta eragina. Jarduera ekonomikoak ga-  
ratzen diren ingurunea hartzen ari den garrantzi espe-  
zifikoa eta habitatarena, hau da lurraldearena, azken ur-

## Anuncios Particulares

### HOBETUZ

CONVOCATORIA 2003 de ayudas para la capaci-  
tacion de los/as delegados/as de prevencion en el  
marco del acuerdo interprofesional en materia de salu-  
d y prevencion de riesgos laborales en la C.A.P.V. 24772

### BILBAO EXHIBITION CENTRE S.A.

ANUNCIO de adjudicación de Contrato de Eje-  
cución de las obras definidas en el Proyecto de  
Equipamiento Hostelero de la Nueva Feria Inter-  
nacional de Bilbao. 24774

ANUNCIO de adjudicación de Contrato de Eje-  
cución de las obras definidas en el Proyecto de Mo-  
biliario de la Nueva Feria Internacional de Bilbao. 24775

ANUNCIO de adjudicación de Contrato de Eje-  
cución de las obras definidas en el Proyecto de Se-  
ñalización de la Nueva Feria Internacional de Bil-  
bao. 24776

CONCURSO para la adjudicación de un Contrato  
de Suministro, Montaje y Primer Mantenimiento  
de las Gradass del Pabellón Arena del Bilbao Exhi-  
bition Centre. 24777

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

#### Nº-6912

DECRETO 306/2003, de 16 de diciembre, por el que  
se establecen medidas de apoyo a programas integra-  
les de revitalización socioeconómica y regeneración te-  
rritorial de zonas urbanas desfavorecidas en la Comu-  
nidad Autónoma del País Vasco (Programa Izartu).

El crecimiento económico es un flujo y un proceso  
donde intervienen múltiples factores cuyos comporta-  
mientos van trazando líneas de evolución con el paso  
del tiempo; los factores que intervienen en dicho cre-  
cimiento, van modificando su valor e influencia en el  
mismo. En los últimos años, el peso específico que va  
adquiriendo el entorno donde se desarrollan las activi-  
dades económicas y el hábitat, es decir el territorio, va

teotan goraka doa, ekonomiaren hazkundeko isuriaren ikurra bereizteko faktoretako bat bezala azaltzen baita.

Begibistakoa da, alde batetik, herrialde baten hazkundera adierazten duen lerroa ez dela ez zuzena ezta jarraitua ere, eta bestetik, hazkunderak lurraldeari dakarkion eragina kasu guztietan ez dela homogenea ezta positiboa ere, batez ere kasu horiek ziklo-aldaketak edo joera sakonagoaren aldaketak adierazten badituzte, garapenereduaren eraldaketak marrazten ari direnak hain zuzen.

Lurralde, gizarte eta habitateari loturiko faktoreak garapen sozioekonomiko positiboari laguntzeko ingurune batean batera sartzeak arretaren zati bat toki mailan ipintzen du, izan ere, garapen horri eragiten dioten faktoreetako anitz topatzeko lekua da. Bizi-kalitatearen maila handiagoak bermatzeko taxutu eta antolatutako hiri eta herriak sustatzea geroari begira eginiko apostu dugu ziklo-aldaketetatik nahiz eredu-aldaketetatik eratorritako erronkei aurre egin diezaieten.

Eusko Jaurlaritzak, diseinatzen ari den planetan eta politiketan eraginkortasunez eta aldeko jarreraz dihardu, izan ere, jakin badaki berak zernolako garrantzia duen ahal den bermerik handienaz Euskadirentzako garapen-sozioekonomikoko prozesu positiboari aurre egiteko beharrezko baldintzak emateko garaian.

Hori dela eta, Eusko Jaurlaritzak 2000ko abenduan ekimen bat hasi zuen, Izartu alegia, eta berorren arrakasta, udalerrri onduradunetan lortzen ari diren emaitzek baita sortutako itxaropenak ere bemaaturikoa, da, nolabait, orain arte ibilitako bidetik jarraitzeko erabakiaren izana.

Hori guztia horrela izanik, Euskal Autonomia Erkidegoan hirialdeak biziberritzeko erabateko jardunei laguntzeko neurriak ezartzen dituen azaroaren 28ko 236/2000 Dekretuaren bidez Jaurlaritzak hasi zuen ekintza (Izartu Programa) finkatzea Dekretu honen xedea da, aldi berean aipatutako Dekretuaren helburuari ere eusten zaiola. Hain zuzen ere, hori zen ekipamenduetan gabezia duten Euskal Autonomia Erkidegoko hiri eta herrietako aldeak eta auzoak, erabateko izaerako egitarauz baliaturik (Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarauak) gizarte eta ekonomia aldetik biziberritzea eta lurraldetasunari begira berpiztea. Programa horietan auzo eta inguru horietan dituzten berariazko arazo guztiei (gizartea, ekonomia, ingumena eta abar) egiten zaie aurre aldi berean eta batera azken batean, helburua, bai lurraldetasunari begiratuta bai ekonomiari eta gizarteari begiratuta ere, kohesioa lortzea delarik.

Helburu nagusia, beraz, arlo horretan jarduteko esparrua osatzea da, lan hori epe ertainean egonkorra izan dadin, ondorengo beste xedapen batzuek honako hau aldatu edo indargabetu arte, behintzat.

Horregatik guztiagatik, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kon-

en aumento ya que aparece como uno de los factores de diferenciación en el signo de los flujos del crecimiento económico.

Es evidente que la línea que refleja el crecimiento de un País no es rectilínea ni continua, ni el efecto que origina en el territorio es homogéneo ni positivo en todas las ocasiones, en especial las que marcan cambios de ciclo o cambios de tendencias más profundas que van dibujando cambios de modelo de desarrollo.

Conjugar los factores ligados al territorio, a la sociedad y al hábitat en un contexto de apoyo a un desarrollo socioeconómico positivo, focaliza parte de la atención en la escala local ya que es un espacio donde convergen muchos de los factores que inciden en el mismo. Impulsar ciudades y pueblos diseñados y organizados para garantizar mayores niveles de calidad de vida, que hagan frente a los retos derivados de los cambios de ciclo y de modelo es una apuesta de futuro.

El Gobierno Vasco, consciente de su influencia a la hora de proporcionar las condiciones necesarias para afrontar con las mayores garantías posibles un proceso positivo de desarrollo socioeconómico para Euskadi, actúa de manera proactiva en los planes y políticas que diseña.

En este sentido, el Gobierno Vasco en diciembre de 2000, emprendió una iniciativa, Izartu, cuyo éxito avalado por los resultados que se van obteniendo en los municipios beneficiarios y por la expectativa generada, motiva la decisión de continuar por la línea marcada.

En este contexto, el presente Decreto tiene por objeto consolidar la acción de Gobierno emprendida a través del Decreto 236/2000, de 28 de noviembre, por el que se establecen medidas de apoyo a las actuaciones integrales de revitalización urbana en la Comunidad Autónoma del País Vasco (Programa Izartu), manteniendo el objetivo de promover la revitalización socioeconómica y la regeneración territorial de las zonas urbanas de la Comunidad Autónoma del País Vasco deficitarias en equipamientos mediante programas de carácter integrado (Programas Integrados de Revitalización Urbana) donde se aborden de forma conjunta todos aquellos problemas específicos (sociales, económicos, medioambientales, etc.) de dichas zonas con el objetivo último de alcanzar su cohesión territorial, económica y social.

Su finalidad primordial es la de configurar un marco de actuación con carácter de estabilidad en el medio plazo que mantenga una vocación de permanencia en el tiempo hasta su modificación o derogación por disposiciones posteriores.

En virtud de ello, a propuesta de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, previa deliberación y

tseiluak 2003ko abenduaren 16an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**– Xedea.

Dekretuaren xedea honakoa izango da: ekipamenduetan gabezia duten hirialdeak gizarte eta ekonomia mailan biziberritzeko eta lurraldetasunari begira berpizteko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak emango dituen laguntzen esparrua zehaztea.

**2. artikulua.**– Onuradunak.

1.– Dekretu honetan arautzen diren laguntzak Euskal Autonomia Erkidegoko udalerriek jaso ahal izango dituzte, eta, horretarako, arau honetan ezarritako betekizunak errespetatuta, banaka zein taldeka, Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitaraua aurkeztu beharko dute lurraldetasunari dagokionez eta ekonomia eta gizarte mailan gainbehera jasan duten herrietako eta hirietako auzo eta inguruak berreskuratzeko.

2.– Udalerrri batek Dekretu honen arabera jaso ahal izango duen diru-laguntza Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarau bakarria finantzatzeko izango da.

3.– Euskal Autonomia Erkidegoan hirialdeak biziberritzeko erabateko jardunei laguntzeko neurriak ezartzen dituen azaroaren 28ko 236/2000 Dekretuaren arabera onuradun diren udalerrriak Dekretu honetan jasotako diru-laguntzetatik kanpo geratuko dira, betiere Biziberritzeko diruz lagundutako Egitarauetan 2003ko abenduaren 31rako 2001-2003 aldirako programaturiko inbertsioaren %30 bat gutxienez burutu ez badute.

4.– 236/2000 Dekretuaren kargura indarrean bi egitarau dituzten udalerrriak Dekretu honen diru-laguntzen onuradunak izan daitezke, betiere Biziberritzeko diruz lagunduriko egitarauetan 2003ko abenduaren 31rako bi egitarauen batez bestekoan gutxienez 2001-2003 aldirako programaturiko guztiaren gutxienezko %30 burututa badute .

**3. artikulua.**– Gainbehera etorritako eta gabezia duten hirialdeak.

1.– Dekretu honen eraginetarako, herri edo hiri bateko auzoa edo inguru gainbehera etorritako eta gabezia duen hirialdetzat joko dira, hain zuzen, udalerrriaren lurralde osoa edo zatia eta udalerrri mugakideen aldameneko aldeak, betiere bertan honako arazoetarako bat azaltzen bada:

- a) Langabezia.
- b) Udal-ekipamenduaren horniketa urria.
- c) Azpiegitura fisikoen gabezia, hiri edo herri barruko auzoen artean etendurak egotea,..
- d) Kutsadura, ingurugiro fisiko narraitua etab.

aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 16 de diciembre de 2003,

DISPONGO

**Artículo 1.**– Objeto.

El presente Decreto tiene por objeto establecer el marco de ayudas de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco dirigidas a la revitalización socioeconómica y la regeneración territorial integral de zonas urbanas desfavorecidas y deficitarias en equipamientos.

**Artículo 2.**– Beneficiarios.

1.– Podrán ser beneficiarios de las ayudas reguladas en el presente Decreto los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco que, conjunta o individualmente, presenten un Programa Integrado de Revitalización Urbana de zonas afectadas por problemas de deterioro económico, social y territorial de conformidad a los requisitos establecidos en la presente norma.

2.– Un mismo municipio sólo podrá, al amparo del presente Decreto, recibir ayudas para la financiación de un único Programa Integrado de Revitalización Urbana.

3.– No podrán acceder a las ayudas contempladas en el presente Decreto, aquellos municipios que siendo beneficiarios de ayudas concedidas al amparo del Decreto 236/2000, de 28 de noviembre, por el que se establecen medidas de apoyo a actuaciones integrales de revitalización urbana en la CAPV, a 31 de diciembre de 2003 no hayan materializado al menos un 30% de la inversión prevista para el periodo 2001-2003 en los Programas de Revitalización subvencionados.

4.– Aquellos municipios que cuenten con dos Programas financiados con cargo al Decreto 236/2000, podrán acogerse a las ayudas contempladas en el presente Decreto siempre que hubieran materializado a 31 de diciembre de 2003, como promedio de ambos programas, una inversión mínima del 30% del total programado para el periodo 2001-2003 en los Programas de Revitalización subvencionados.

**Artículo 3.**– Zonas urbanas desfavorecidas y deficitarias.

1.– A los efectos del presente Decreto, se entenderá por zona urbana desfavorecida y deficitaria la parte o la totalidad territorial de un municipio y las zonas contiguas de municipios colindantes donde concurren alguno de los siguientes problemas:

- a) Desempleo.
- b) Infradotación de equipamientos municipales.
- c) Déficit de infraestructuras físicas, fractura urbana, etc.
- d) Contaminación, medioambiente físico degradado, etc.

e) Pilaketa-arazoak egotea (aisialdi eta atsedenerako gune gutxi egotea, oso trafiko handia ibiltzea udalerrri barrutik, batez ere, ibilgailu astunak, etab.).

f) Delinkuentzia edota herritarren segurtasunari dagokien arazoak egotea.

g) Drogadikzioa.

h) Europar Batasunaz kanpoko atzerritar multzo handi bat biltzea.

i) Gizarte-bazterkeriak mehatxaturiko talde kopuru handia egotea.

2.– Onuradunak gainbehera etorritako eta gabezia duten hirialdeak bezala aurkeztu duen eremuak udal mailan edota zentsu-sekziokoan lurraldeari dagokionez eta gizarte eta ekonomia mailan narraiadura adierazteko irizpideetatik gutxienez bi bete behar ditu, hau da behinik behin honako hauetako bi:

a) Bertan bizi den populazioaren bilakarea negatiboa izatea, murrizketa hori biztanleriak 1991-2001 aldian jasandako eboluzioaren arabera neurtzen delarik.

b) Heziketa maila txikia, eta neurtzeko, bertako biztanleriaren ehuneko batek, EAEko batzbestekoaren gaintekoak, lehen ikasketak edo maila apaleko ikasketak egin dituela aintzat hartuko da.

c) Lan-merkatua egoera txarrean egotea. Hori neurtzeko kontuan hartuko da lagabeziaren tasa EAEko batzbestekoarena baino handiagoa izatea (honako langabezi tasen artean hautatu daiteke: guztizkoa, emakumezkoa, gazteena eta epe luzekoa).

d) Etxebizitzetako instalazio eta zerbitzuen maila EAEko batzbestekoarena baino txikiagoa izatea, hori erosotasun indiziaren arabera neurtzen delarik.

e) Biztanleko BPG-aren udalerriko maila EAE-ko batez besteko mailarena baino txikiagoa izatea.

**4. artikulua.**– Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarauak.

1.– Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarau batek bere baitan jardun guztiak jasoko ditu, baldin eta beroien helburua bada gainbehera etorritako eta gabezia dituen hirialde jakin bati eragiten dioten arazoei, aipatutako hirialdea suntsituak izatekoei, erabat aurre egitea. Egitarauak honako atalok ditu:

a) Azterketa sozioekonomiko bat hirialde horretan dauden arazoei buruz informazio osoa ematekoa. Bertan, garbi adierazi behar da biziberritzeko xedez proposaturiko bideak edo bideek zein desoreka konpondu nahi duten.

b) Hirialde horretan dauden desorekak zuzentzeko proposatutako bideak honako hau zehaztuz: helburuak zeintzuk diren eta horiek erdiesteko zein jardun konkretu burutuko den.

c) Finantzaketa-plana: bertan, egin beharreko inbertsioak denboran nola banatuko diren azalduko da, eta finantziazio-iturrien berri emango da.

e) Congestión urbana (escasez de zonas de esparcimiento, consignación de un importante volumen de tráfico a través del municipio, especialmente de vehículos pesados, etc.).

f) Delincuencia y/o problemas de seguridad ciudadana.

g) Drogadicción.

h) Elevada concentración de población extranjera no comunitaria.

i) Una fuerte presencia de colectivos amenazados de exclusión social.

2.– El área que el beneficiario presente como zona urbana desfavorecida y deficitaria deberá cumplir a nivel municipal y/o sección censal obligatoriamente al menos 2 de los siguientes criterios definitorios del deterioro socioeconómico y territorial:

a) Evolución negativa del contingente de población residente, medida por la evolución de la población durante el periodo 1991-2001.

b) Bajo nivel educativo, medido por un porcentaje de población por encima de la media de la CAPV con un nivel de instrucción igual o inferior a estudios primarios.

c) Situación desfavorable en el mercado de trabajo, medido por la tasa de paro por encima de la media de la CAPV (pudiendo optar por la tasa de desempleo total, femenino, juvenil y de larga duración).

d) Nivel de instalaciones y servicios en las viviendas principales por debajo de la media de la CAPV, medido por el índice de confort.

e) Nivel municipal del PIB per cápita inferior al nivel medio de la CAPV.

**Artículo 4.**– Programas Integrados de Revitalización Urbana.

1.– Un Programa Integrado de Revitalización Urbana recogerá el conjunto de actuaciones destinadas a hacer frente de manera global a los problemas de desintegración urbana que afectan a una determinada zona desfavorecida y deficitaria, y se compone de los siguientes apartados:

a) Un análisis socioeconómico que ofrezca una información completa de la problemática urbana existente en la zona, identificando con claridad los desequilibrios sobre los que actuarán la estrategia o estrategias de revitalización que se propongan.

b) La estrategia propuesta para la corrección de los desequilibrios existentes en la zona urbana, detallando los objetivos perseguidos, así como las actuaciones concretas a llevar a cabo dentro de la misma.

c) Un plan financiero que recoja el desglose temporal de las inversiones a realizar, así como las distintas fuentes de financiación.

d) Jarraipena eta ebaluazioa egiteko erabiliko diren prozedurei buruzko azalpen zehatza.

e) Aldez aurretik egindako ebaluazioa, non jardun horien bidez lortu nahi diren emaitzen berri emango den.

2.- Egitarauaren Inbertsioa guztira, gutxienez 2.500.000 eurokoa izango da, inbertsio publikoa nahiz pribatua kontuan hartzen delarik.

3.- Egitarauaren xedeko gainbera etorritako eta gabezia duen hirialdean biztanleko egin beharreko inbertsioa gutxienez 500 eurokoa izango da. Kalkulatzeko, udalerrriaren zati bat bakarra egitarauaren onuraduna baldin bada 3. artikulua araberaren proposatua izan den aldean bizi diren kopurua erabiliko da izendatzaile moduan.

**5. artikulua.**– Diruz lagundu daitezkeen jardunak.

1.– Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarau baten barruan dauden jardunek, Dekretu honetan araututako laguntzak jaso ahal izateko, ondoko ezauzgarri bat edo gehiago izango dituzte:

a) Gainbehera etorritako edota baztertuta geratu diren guneak suspertzea eta hobetzea, bertako herritarren mesedetan. Garrantzi berezia emango zaie gizarteratze handiagoa eta hiriko ingurumena hobetzea ahalbidetzen dituzten ekintzei, gune horiekin loturikoak badi-ra.

b) Alde horietan bizi direlarik bai gizartean bai lan alorrean gizarte-bazterkeriaren mehatxuak jasotzen dituzten taldeen (emakumeak, gazteak, etorkinak, etab.) aldeko jardun lagungarriak garatzea, auzo edo hirialde horretan gizarte-koheren maila handiagoa lortu ahal izateko.

c) Hirialdeko guneak lurraldean ondo integratzea, euren arteko komunikazioa hobetuz, esparru batzuek baztertuta geratzeko duten joera apaltzeko ahaleginak eginez, eta, hala badagokio, esparru horien eta hirigunearen arteko loturak sustatuz.

d) Hiriko jardunak ingurumenean duen eragina ahalik eta txikiena izateko jardunak garatzea, herritarren ingurumenean sor daitezkeen kalteak murriztuz, eta ingurumena hobeto zaintzeko jarrerak eta ekintzak bultzatuz.

e) Informazio eta komunikazioaren alorreko teknologiak txertatzea, hirialdeetako zerbitzuen kalitatea hobetzeko, betiere gune horietan gizarteratzea sendotzen badute.

2.– Era berean, laguntza teknikoko jarduerak diru-laguntza jaso ahal izango dute, jardunak, eta halaber Egitaraua oro har, planifikatu, kudeatu, jarraitu eta ebaluatzea bideraturik badaude. Jardunak diru-laguntza jaso dezakeela bidezkoa dela jotzeko, laguntza teknikorako gastua, orotara, ezin da izan diruz lagundutako gainerako jardueretako gastuen %2koa baino handiagoa.

d) Una descripción detallada de los procedimientos de seguimiento y evaluación previstos.

e) Una evaluación ex ante donde se efectúe una apreciación previa de los resultados esperados con las actuaciones previstas.

2.– En su conjunto, el programa deberá alcanzar un volumen de inversión total, tanto pública como privada, de un mínimo de 2.500.000 euros.

3.– La inversión por habitante de la zona urbana desfavorecida y deficitaria objeto de intervención deberá ser como mínimo de 500\_. A efectos de cálculo, cuando el programa beneficie sólo a una parte del municipio, se utilizará como denominador el número de residentes de la zona propuesta de acuerdo con lo previsto en el artículo 3.

**Artículo 5.**– Actuaciones subvencionables.

1.– Las actuaciones que, incorporadas a un Programa Integrado de Revitalización Urbana, podrán acogerse a las ayudas reguladas por el presente Decreto se concentrarán con carácter general en uno o varios de los siguientes aspectos:

a) La recuperación y mejora de espacios deteriorados y/o abandonados para su uso a favor de las comunidades locales, con especial atención a aquellas actuaciones ligadas a los mismos que puedan permitir una mayor integración social y una mejora significativa del medio ambiente urbano.

b) El desarrollo de actuaciones de discriminación positiva en favor de aquellos colectivos amenazados de exclusión social y laboral (mujeres, jóvenes, inmigrantes, etc.) residentes en dichas zonas al objeto de lograr una mayor cohesión social de las mismas.

c) La integración territorial de las zonas urbanas a través de una mejora en la accesibilidad, procurando aminorar los problemas de perifericidad y, en su caso, de falta de integración entre dichas zonas y el resto del entramado urbano del que forman parte.

d) El desarrollo de actuaciones dirigidas al aminoramiento del impacto ambiental de las actividades urbanas, reduciendo la repercusión sobre el entorno de la colectividad e introduciendo comportamientos y prácticas más respetuosas con el medio ambiente.

e) La introducción de las tecnologías de la información y las comunicaciones al objeto de mejorar la calidad de los servicios sociales de las zonas urbanas, en tanto que se refuerce la integración social en dichas zonas.

2.– Asimismo, podrán ser subvencionadas las actividades de asistencia técnica relacionadas con la planificación, gestión, seguimiento y evaluación de las diferentes actuaciones, así como del Programa en su conjunto. A los efectos de su consideración como actuación subvencionable, los gastos destinados a asistencia técnica no podrán, globalmente considerados, superar el 2% del resto de actuaciones subvencionadas.

3.– Udalei eginiko inbertsioa geroago diruz itzuli beharra dakarten jardunek, oro har, ez dute laguntzarik edukiko.

4.– Dekretu honek jasotako diru-laguntzetatik kanpo geratzen dira azaroaren 28ko 236/2000 Dekretuaren bidez finantzaturiko jarduerak edota faseak, eta baita ere URBAN II Europa Erkidegoko Ekimenaren onuradun diren hirialdetako jarduerak.

**6. artikulua.**– Diru-laguntzen nolakotasuna.

Dekretu honetan araututako diru-laguntzak, itzuli beharrik ez duten diru-laguntzak dira.

**7. artikulua.**– Diru-laguntzen bateragarritasuna.

1.– Dekretu honetan aurreikusitako laguntzak bateragarriak izango dira bai beste Herri Administrazioek emandako diru-laguntzekin bai erakunde publiko nahiz pribatuek emandakoekin, helburua eta xedea berberak izanda ere.

2.– Beste laguntza batzuk jasotzen badira, guztira jasotako diru-laguntza ezin izango da diruz lagundutako jardunen kostua baino handiagoa izan. Horrelakorik gertatuz gero, muga hori ez gainditzearen, ematekoa den diru-laguntza Dekretu honen kargura murriztuko da.

3.– Hala ere, ez dira bateragarriak izango diruz lagundutako biziberritzeko programan jasota dauden jarduerak finantzatzeko helburua duten Eusko Jaurlaritzako beste sailen berariazko programetako laguntzekin.

**8. artikulua.**– Deialdia.

1.– Diru-laguntzak emateko prozedura Administrazioak berak hasiko du bere kabuz, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Aginduz egingo diren deialdien bitartez.

2.– Deialdi horietan, gutxienez, honako hauek zehaztuko dira: eskabideak aurkezteko epea eta lekua, eta diru-laguntzak ordaintzeko izendatu den aurrekontu-kredituaren zenbateko osoa. Horrez gainera, prozezu ondo gara dadin beharrezko beste argibide batzuk ere zehaztu ahal izango ditu, alegia, diru-laguntza eskatzen dutenek aurkeztu beharreko dokumentazioa, jardunen kostua eta inbertsioak benetan beteko direla egiaztatze-ko dokumentazioa, eta abar.

**9. artikulua.**– Diru-laguntzak esleitzea.

1.– Laguntzak norgehiagoka-prozedura bakar batean emango dira. Prozedura horri dagokion deialdia eman dio hasiera.

2.– Baldintza subjektibo eta objektiboak betetzen dituzten garaiz eta forman egindako eskaerak, ondorengo irizpide hauei jarraituz baloratuko dira:

3.– Con carácter general, no serán objeto de subvención aquellas actuaciones que posteriormente signifiquen un reintegro económico de la inversión a los ayuntamientos.

4.– Tampoco podrán acogerse a las ayudas contempladas en este Decreto las actuaciones y/o fases de las mismas incluidas y subvencionadas en programas financiados por el Decreto 236/2000, de 28 de noviembre, ni aquellas actuaciones incluidas en zonas urbanas que se hayan acogido y sean beneficiarias del Programa de Iniciativa Comunitaria URBAN II.

**Artículo 6.**– Naturaleza de las ayudas.

Las ayudas reguladas en el presente Decreto tendrán la consideración de subvenciones no reintegrables.

**Artículo 7.**– Compatibilidad de las ayudas.

1.– Las ayudas previstas en el presente Decreto serán compatibles con las subvenciones otorgadas por otras Administraciones Públicas o por entidades públicas y privadas que coincidan en su objeto o en las que se contemple la misma finalidad.

2.– En el caso de concurrencia con otras ayudas, el importe de la subvención no podrá superar el coste de las actuaciones subvencionadas. En dicho supuesto, se procedería, al objeto de no rebasar dicho límite, a la reducción de la ayuda con cargo al presente Decreto.

3.– No serán compatibles, sin embargo, con la obtención de ayudas dirigidas a la financiación de actuaciones incluidas en el programa de revitalización subvencionado procedentes de programas específicos de otros departamentos del Gobierno Vasco.

**Artículo 8.**– Convocatoria.

1.– El procedimiento de concesión de las ayudas se iniciará de oficio mediante las correspondientes convocatorias realizadas por Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública.

2.– Dichas convocatorias especificarán, como mínimo, el plazo y lugar de presentación de las solicitudes y el importe global del crédito presupuestario asignado para su financiación, pudiendo, además, determinar otros aspectos necesarios para su correcto desarrollo, tales como la documentación a presentar por los solicitantes de las ayudas, la documentación justificativa del coste y de la efectiva materialización de las inversiones, etc.

**Artículo 9.**– Concesión de las ayudas.

1.– La concesión de las ayudas se efectuará en un único procedimiento de concurrencia competitiva, que se iniciará con la correspondiente convocatoria.

2.– Las solicitudes formuladas en tiempo y forma que reúnan los requisitos subjetivos y objetivos serán objeto de valoración con arreglo a los siguientes criterios:

a) Gehienez berrogeita hamar punturaino eta Dekretu honen 3. artikulua araber, gizarte, arazo sozioekonomikoen eta hiriko arazoaren maila eta larritasuna neurtuko dira.

b) Aurkeztutako Egitarauaren kalitatea, gehienez 30 punturaino, honako hauek kontuan harturik: hirialde edo auzo horretako arazoak nola zehaztu diren; ezarritako estrategia dauden arazoaren araber, taiuzko eta egokia den; egitaraua burutzeko bideragarritasuna baita Egitaraua ezartzeagatik zer-nolako eragina espero den ere.

c) Parte hartzeak bertako biztanleen artean duen hedapena, horretarako gehienez 10 punturaino neurtuko da Egitarauaren garapenerako onuradun kopurua aurkezturiko programa guztien batzbestekoari dagokionez.

d) Gehienez bost punturaino honako hau baloratu da: Egitarauaren prestaketan bertakoek parte hartzen bideak zabalik egotea (bertakoen partaidetza), proposaturiko auzoa edo ingurua dagoen udalerriko sensibilitate guztiak partaide izateko aukera emanez, eta aurkeztutako Egitarauaren inguruan udalean lortutako adostasun-maila.

e) Gehienez bost punturaino Egitaraua berritzailea izatea baloratuko da, eta gainera Europar Batasunetik etorritako jarraibideekin bat etortzea, batez ere ingurumen alorrean (Bertako Agenda 21) eta aukera berdintasunekoan.

3.- Diru-laguntza jaso ahal izateko, artikulua honen aurreko idatz-zatiko a) eta b) letratan aipatutako irizpideen balorazioan gutxienez 20 eta 10 puntu, hurrenez hurren, lortu beharko dira

4.- Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, Ebaluazio Batzorde bat eratuko da eta beronen osara diru-laguntzen deialdia egiteko Agindua araberakoa izango da. Diru-laguntzak esleitzeko organo eskudunari Batzorde horrek igorriko dio bere esleipen proposamena. Proposamen horrek egitarau-izangai bakoitzak lorturiko puntuazioa adieraziko du eta halaber dagokion diru-laguntza zenbatekoa.

5.- Ekonomia, Aurrekontu eta Kontrol Ekonomikoko sailburuordearen ebazpen bidez onetsi edo ezetsiko dira eskatutako laguntzak. Deialdia argitaratu denetik, gehienez jota, sei hilabeteko epea izango da eskabideei buruzko ebazpena emateko eta eskatzaileei hori jakinarazteko.

6.- Laguntzak esleitzeko ebazpenak, gutxienez, honako argibide hauek emango ditu: diruz lagungarri den inbertsioa, esleitutako laguntza zenbatekoa eta diru-laguntza-ordainketaren zatiketa urteetan zehar.

7.- Dagozkien ebazpenak jakinaraziko zaizkie banan-banan eskatzaileei, eta, horrez gain, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da onuradunen zerrenda eta bakoitzari emandako diru-laguntza; horrela ezarrita baitago azaroaren 11ko 1/1997 Lege-gintza Dekretuak onetsitako Testu Bateginaren 49.2 ar-

a) La intensidad de los problemas socioeconómicos y urbanos existentes medido en base a lo estipulado en el artículo 3 del presente Decreto, hasta un máximo de cincuenta puntos.

b) La calidad del Programa presentado en cuanto a la identificación de los problemas existentes y al establecimiento de una estrategia coherente y ajustada a dichos problemas, así como la viabilidad de la intervención junto al impacto esperado con la implementación del Programa, hasta un máximo de treinta puntos.

c) La generalidad social de la intervención, medido por el número de habitantes beneficiarios del desarrollo del Programa en relación con la media del conjunto de los programas presentados, hasta un máximo de diez puntos.

d) La existencia de procesos abiertos en la formulación de los Programas (partenariado local), posibilitando la participación de las diferentes sensibilidades existentes en el municipio donde se enclava la zona propuesta, y el consenso municipal alcanzado respecto del Programa presentado, hasta un máximo de cinco puntos.

e) El carácter innovador del Programa y su correspondencia con las directrices transversales emanadas de la Unión Europea; en particular en materia medioambiental (Agenda Local 21) y de igualdad de oportunidades, hasta un máximo de cinco puntos.

3.- Para poder acceder a la ayuda, en la valoración de los criterios enunciados en las letras a) y b) del apartado anterior de este artículo, será necesaria la obtención de un mínimo de 20 puntos y de 10 puntos, respectivamente.

4.- Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una Comisión de Evaluación, cuya composición se determinará en la Orden de convocatoria de las ayudas, que además elevará al órgano competente para la resolución del procedimiento la propuesta de adjudicación. Esta propuesta especificará la puntuación obtenida por cada candidatura de programa y, en su caso el importe de ayuda correspondiente.

5.- La resolución del procedimiento, concediendo y/o denegando las ayudas solicitadas competará al Viceconsejero de Economía, Presupuestos y Control Económico. El plazo máximo de resolución y notificación a los solicitantes será de seis meses desde la publicación de la convocatoria.

6.- La resolución deberá especificar, como mínimo, para las ayudas concedidas, la inversión subvencionable, el importe de ayuda concedido y la anualización de los pagos de la subvención.

7.- Sin perjuicio de la notificación individual a los solicitantes de la resolución adoptada, a efectos de general conocimiento, se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco la relación de los beneficiarios e importe de la subvención concedida, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49.2 del Texto Refundido de la

tikuluan, hau da Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 49.2 artikuluan.

8.– Ebazpenak ez dio administrazio bideari amaierarik emango; beraz, bere aurka gora jotzeko errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio Ogasun eta Herri Administrazio sailburuari, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko Legean ezarritako epez eta moduz, hau da urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatutako 30/1992 Legean ezarritako epean eta moduan.

9.– Ebazpena emateko ezarritako epea igarota, dagozkionari ez bazaio ebazpena jakinarazi, eskatutako laguntza ezetsita dagoela ulertu beharko da; horrela ezarrita baitago urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatutako 30/1992 Legearen 44. artikuluan, hau da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44. artikuluan.

**10. artikulua.**– Diru-laguntzen zenbatekoa.

1.– Diru-laguntza zenbatekoa kalkulatzeko zatiketa bat egingo da, alegia deialdirako dagokion aginduan ezarriko den aurrekontu zuzkidura zati bete beharreko baldintza subjektibo eta objektiboak betetzen dituzten izangai guztien puntu guztiak. Ostean, emaitza eta ebaluazio fasean eskaera bakoitzak jazotako puntuak biderkatuko egingo dira.

2.– Aurreko atalaren arabera kalkulaturako emaitza, honako parametro hauen bidez zuzendu egingo da:

a) 3. artikuluko 2. atalean adierazita daudenetako bi irizpide betetzen dituzten izangaiantzat diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du diruz lagunduko den inbertsioaren %30a baino gehiago izan, diru-laguntza zenbatekoa gehienez 2.000.000 eurokoa delarik.

b) 3. artikuluko 2. atalean adierazita daudenetako hiru irizpide betetzen dituzten izangaiantzat diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du diruz lagunduko den inbertsioaren %50a baino gehiago izan, diru-laguntza zenbatekoa gehienez 4.000.000 eurokoa delarik.

c) 3. artikuluko 2. atalean adierazita daudenetako 4 irizpide edo gehiago betetzen dituzten izangaiantzat diru-laguntzaren zenbatekoak ezin du diruz lagunduko den inbertsioaren %75a baino gehiago izan, diru-laguntza zenbatekoa gehienez 9.000.000 eurokoa delarik.

**11. artikulua.**– Diru-laguntza ordaintzea.

1.– Diru-laguntza zatika ordainduko da, zatikako ordainketa-aginduen bitartez.

2.– Lehengo ordainketa, alde zurretikoa, diru-laguntza esleitzeko garaian diru-laguntzaren kopuru osoaren %10 ordainduko da, betiere dekretu honen 14.1 artikuluan aipatzen den epean onuradunak laguntzari berariaz uko egiten ez badio.

Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997 de 11 de noviembre.

8.– La resolución que recaiga no agotará la vía administrativa, pudiendo interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Hacienda y Administración Pública, en el plazo y forma establecidos por la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

9.– De conformidad con lo establecido en el artículo 44 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, una vez transcurrido el plazo previsto para dictar la resolución sin que ésta se haya notificado al interesado, podrá entenderse desestimada la ayuda solicitada.

**Artículo 10.**– Cuantía de las ayudas.

1.– Para la determinación del importe de las ayudas a conceder se dividirá la dotación presupuestaria que se establezca en la correspondiente Orden de convocatoria entre el conjunto de puntos obtenidos por el total de candidaturas que cumplan los requisitos subjetivos y objetivos previstos en el presente Decreto, multiplicando el resultado por el número de puntos obtenido por cada candidato en la fase de evaluación.

2.– El importe derivado del cálculo efectuado conforme a lo previsto en el apartado anterior, será, en su caso, corregido, con arreglo a los siguientes parámetros:

a) Para los candidatos que cumplan con dos de los cinco criterios enunciados en el apartado 2 del artículo 3, la cuantía de la ayuda no podrá superar el 30% de la inversión subvencionable, con un importe máximo de subvención de 2.000.000 de euros.

b) Para los candidatos que cumplan con tres de los cinco criterios enunciados en el apartado 2 del artículo 3, la cuantía de la ayuda no podrá rebasar el 50% de la inversión subvencionable, con un importe máximo de subvención de 4.000.000 de euros.

c) Para los candidatos que cumplan con cuatro o más de los cinco criterios enunciados en el apartado 2 del artículo 3, la cuantía de la ayuda podrá ser como máximo del 75% de la inversión subvencionable, con un importe máximo de subvención de 9.000.000 de euros.

**Artículo 11.**– Abono de la ayuda.

1.– El abono de la subvención se efectuará fraccionadamente mediante libramientos parciales.

2.– El primer libramiento, por importe equivalente al 10% del total de la ayuda concedida, se efectuará, tras la concesión de la ayuda, con carácter anticipado, una vez transcurrido el plazo a que se refiere el artículo 14.1 del presente Decreto, sin haber mediado renuncia expresa del beneficiario.

Dena den, kopuru hori ez da inola ere izango Egitaraua burutzeko lehen urterako programatutako inbertsioaren %75 baino handiagoa.

3.– Gainerako ordainketak diru-laguntza emateko ebazpenean onartutako finantzaketa-koadroaren arabera egingo dira, zein gastu egin den eta helburuak zein neurritan lortu diren egiaztatu ahal izateko dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta, beti ere, deialdiaren Aginduak ezarritakoaren arabera. Dena den, ordainketa-aginduaren kopurua beti egokitu behar zaio, egiaztatutako gastuari dagokionez, ehuneko honi: emandako diru-laguntza eta diruz lagungarri den onartutako inbertsioa, biak alderatuta ateratzen den ehunekoari, alegia.

**12. artikulua.**– Betekizunak ez betetzea.

Bai Dekretu honetan bai erabilgarri diren gainerako arauetan ezarritako betekizunak ez betetzeak, eta halaber, hala dagokioenean diru-laguntza emateko ebazpenean ezar daitezkeen baldintzak ez gordetzeak, dagokion ez-betetze delako espedienteak egin ondoren, diru-laguntza bertan behera geratzea ekarriko dute, eta gainera jasotako laguntzak baita horiei dagozkien legezko interesak ere itzuli beharra. Horrela egingo da, honako Dekretu hauek aintzat hartuta eta horietan ezarritako moduan: batetik, azaroaren 11ko 1/1997 Legegitza Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzekoa, hain zuzen, eta, bestetik, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua. Aipatutako zenbatekoak diru-sarrera publikotzat joko dira dagozkien legezko ondorioetarako.

**13. artikulua.**– Diru-laguntza emateko baldintzak aldatzea.

1.– Diru-laguntza esleitzerakoan kontuan hartzen direnetako edozein baldintza aldatuz gero, beti ere diru-laguntzaren helburua bete egin dela ulertzen bada, eta hala badagokio, aldi berean beste erakunde publiko zein pribatu batek emandako diru-laguntzak eta laguntzak jasoz gero, esleipen-ebazpena ere aldatu ahal izango da.

2.– Hala gertatuko balitz, laguntzak esleitzeko organo eskudunak, doakionari entzunaldia eman ondoren, dagokion ebazpena emango du. Ebazpen horretan, emandako diru-laguntzaren zenbatekoa berriz doituko da, eta, hala badagokio, soberan jaso dezan zenbatekoa itzuliko du onuradunak.

**14. artikulua.**– Onuradunen betebeharrak.

Dekretu honetan araututako laguntzetan onuradunak honako betebeharrak bete beharko ditu nahitaez:

1.– Esleitutako diru-laguntza onartu beharko du. Diru-laguntza eman deneko jakinarazpena jasotako egunaren biharamunetik kontatzen hasita hamabost eguneko epean erakunde onuradunak laguntzari ez badio idatziz eta espresuki uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

En ningún caso la cuantía de este libramiento podrá superar el 75% de la inversión programada para el primer año de ejecución del Programa.

3.– El resto de los pagos se realizará de acuerdo al cuadro de financiación aprobado en la resolución de concesión previa la presentación de la documentación justificativa que permita comprobar tanto los gastos realizados como el grado de consecución de los objetivos conseguidos de conformidad a lo que establezca la Orden de convocatoria. En cualquier caso, el importe de los libramientos deberá ajustarse, en relación con el gasto justificado, al porcentaje que represente la subvención concedida respecto de la inversión subvencionable aprobada.

**Artículo 12.**– Incumplimientos.

El incumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Decreto y demás normas aplicables, así como las condiciones que, en su caso, se establezcan en la resolución de concesión, dará lugar, previo el oportuno expediente de incumplimiento, a la cancelación de la misma y a la obligación de reintegrar las ayudas que hubiera percibido, así como los intereses legales que correspondan, de conformidad y en los términos establecidos en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a los efectos legales pertinentes.

**Artículo 13.**– Alteración de las condiciones de la subvención.

1.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y, en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier otra entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión.

2.– A estos efectos, el órgano competente para la concesión de las ayudas, previa audiencia del interesado, dictará la oportuna resolución en la que se reajustará el importe de la subvención concedida, procediéndose, en su caso, al reintegro del importe recibido en exceso.

**Artículo 14.**– Obligaciones de los beneficiarios.

Los beneficiarios de las ayudas reguladas en el presente Decreto deberán cumplir en todo caso las siguientes obligaciones:

1.– Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince contados a partir del día siguiente a la recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención, las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

2.– Diru-laguntza zertarako eman den, horretarako ere erabili beharko du onuradunak.

3.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari jakinarazi beharko zaizkio, bai edozein administrazio, ente, pribatua zein publikoa, edo pertsonak emandako helburu bera duten diru-laguntzak edo laguntzak; bai diru-laguntza emateko aintzat hartutako beste edozein baldintzan, objektiboan nahiz subjektiboan, izandako aldaketa.

4.– Eskatzen zaion informazio osagarri guztia aurkeztu beharko du onuradunak diruz lagundutako jardunak nola ari diren garatzen eta beteten erakusteko.

5.– Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eta Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak, diru-laguntzen erabilera fiskalizatzeko eginkizuna betetzerakoan, onuradunari informazioa eskatuz gero, onuradunak eskatutako guzti-guztia eman beharko die.

#### 15. artikulua.– Jarraipen-txostenak.

Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarau bakoi-tzari dagokionez, onuradunak jarraipen-txostenak egin beharko ditu, eta itxiera-txosten bat ere gainera. Txosten horietan, gutxienez, honako informazio hau jaso beharko da:

1.– Egitaraua ea zein mailatan doan aurrera; aurreikuspenei dagokienez lortu diren emaitzei arreta berezia eman behar zaiela.

2.– Egitaraua finantza alorrean noraino gauzatu den.

3.– Diruz lagundutako Programan sartutako jarduerak finantzatzea helburu duten beste laguntzaren bat jasota izatea.

4.– Laguntzaren xedeko hirialdean egoera sozioekonomikoa aldatu bada, edo Egitarauaren garapenerari eragiten dioten balditza orokorren edozein moldaketa izan bada, hori ere jakinarazi beharko da txostenetan.

16. artikulua.– Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitaraua ebaluatzea.

1.– Egitarauen bidez helburuak noraino bete diren eta lorturiko emaitzak zer-nolakoak diren jakiteko, egitarauak neurtuak izango dira, bai martxan jarri aurretik, bai bideraturik dauden artean baita burututakoan ere.

2.– Azken bi ebaluaketa horiek, erdikoa eta bukaerakoa, alegia, onuraduna bera ez den beste erakunde batek egingo ditu.

17. artikulua.– Laguntza-neurrien kudeaketa eta jarraipena.

Ekonomia eta Plangintza Zuzendaritza izango da Dekretu honetan araututako laguntza-neurrien kudeaketa, jarraipena eta ebaluaketaren arduraduna. Zuzendaritza horrek bere gain, gutxienez honako eginkizun hauek izango ditu:

1.– Onuradunek eman beharreko informazioaren edukia eta itxura zehaztuko ditu, baita informazio hori emateko modua ere.

2.– Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

3.– Comunicar a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco la obtención de subvenciones o ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones, entes, tanto públicos como privados, o personas, así como la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

4.– Facilitar cuanta información complementaria les sea solicitada en relación con el desarrollo y ejecución de las actuaciones subvencionadas.

5.– Aportar cuanta información les sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de las funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

#### Artículo 15.– Informes de seguimiento.

En relación con cada Programa Integrado de Revitalización Urbana el beneficiario deberá realizar informes de seguimiento así como un informe de cierre. Estos informes deberán incluir, al menos, la siguiente información:

1.– El grado de avance físico del Programa, prestando especial atención a los resultados alcanzados en relación con las previsiones.

2.– El nivel de ejecución financiera registrado por el Programa.

3.– La obtención de otras ayudas dirigidas a la financiación de actuaciones incluidas en el Programa subvencionado.

4.– Posibles alteraciones de las condiciones socioeconómicas de la zona urbana afectada, así como cualquier cambio en las condiciones generales que afecten al desarrollo del Programa.

Artículo 16.– Evaluación del Programa Integrado de Revitalización Urbana.

1.– Al objeto de conocer el grado de consecución de los objetivos perseguidos por los Programas, éstos serán objeto de evaluación antes de su puesta en marcha, durante su implementación y en su finalización.

2.– La evaluación intermedia y la evaluación final se realizarán por una entidad independiente del beneficiario.

Artículo 17.– Gestión y seguimiento de las medidas de apoyo.

La Dirección de Economía y Planificación será la encargada de la gestión, seguimiento y evaluación de las medidas de apoyo reguladas en el presente Decreto. Sus funciones comprenderán, al menos, las siguientes tareas:

1.– Determinar el contenido y formato de la información a suministrar por las entidades beneficiarias, así como el procedimiento de transmisión de dicha información.

2.– Erakunde onuradunek emandako informazioa aztertuko du, eta, hala bagokio, azalpen gehiago edo informazio osagarria eskatuko du.

3.– Laguntza emateko ebazpena ekarritako jatorrizko egoerari dagokionez Hirialdeak Biziberritzeko Erabateko Egitarauan edozer aldatzeko eskatu bada aldaketa horren berri ematea.

4.– Lortu nahi diren helburuak zein mailatan ari diren betetzen ikuskatu behar du.

5.– Erakunde onuradun bakoitzak aurkeztu beharreko txostenak aztertuko ditu, urteko exekuzioak baita itxierakoa ere.

6.– Bere iritziz egoki diren kontrol-prozedurak ezarriko ditu, diruz lagundutako egitarauak modu egokian kudea daitezten.

7.– Eskatutako laguntzak ordaintzeko oniritzia ematea.

#### 18. artikulua.– Publizitatea eta hedapena.

1.– Dekretu honen bidez laguntza jasotzen duten egitaruek Eusko Jaurlaritzaren kofinantzaketa dutela adierazi beharko dute. Hala ageri behar da egitarauak burutzen ari diren eremuaren inguruan iragarki-panelak ipiniz, non Eusko Jaurlaritzaren ikurraz gain, egitarauaren izena eta testu normalizatu hau agertuko den: Proiektu hau Eusko Jaurlaritzak kofinantzatu du. Horren aurretik, jarduna zertan datzan azalduko da labur.

2.– Halaber, jarduna ezagutarazi edo hedatzeko beste bideren bat erabiliz gero, Eusko Jaurlaritzak parte hartu duela adierazi beharko da, aurreko idatz-zatian datorren modu berebean.

3.– Artikulu honi dagokionez, Eusko Jaurlaritzaren erakunde-nortasunaren eskuliburua arautzeko den abuztuaren 31ko 318/1999 Dekretuan xedatutakoari jarraitu beharko zaio.

#### XEDAPEN GEHIGARRIA

**Lebena.**– Dekretu honetan adierazitako diru-laguntzetarako baliabide ekonomikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan hartarako ezarriko diren aurrekontu-kredituetatik etorriko dira.

**Bigarrena.**– Indarrean dagoen araudiaren arabera, aurrekontu-ekitaldi bakoitzean eman behar diren laguntzen zenbatekoa guztira ez da handiago izango aipatutako diru-izendapena, edo bai dagoen aurrekontu-loturaren bai aurrekontu-aldaketak onartzearen arabera hura eguneratzeak dakarrena baino.

**Hirugarrena.** – Dekretu honetan jasotako araubideari jarraituz egiten den diru-laguntzen lehen deialdiak izan ezik, ondorengoek 2. artikulua 3. eta 4. idatz-zatietan aipatzen diren inbertsioen gauzatzerako ehunekoa eta epea aldatzerik izango dute.

2.– Analizar la información aportada por las entidades beneficiarias y proceder, en su caso, a solicitar aclaraciones o información complementaria.

3.– Informar sobre cualquier modificación solicitada del Programa Integrado de Revitalización Urbana respecto de la situación original que dio lugar a la resolución de concesión de la ayuda.

4.– Revisar el grado de avance de los objetivos perseguidos.

5.– Analizar los informes anuales de ejecución y el informe de cierre presentados por cada entidad beneficiaria.

6.– Establecer los procedimientos de control que considere oportunos para una adecuada gestión de los Programas subvencionados.

7.– Aprobar el pago de las ayudas solicitadas.

#### Artículo 18.– Publicidad y difusión.

1.– Los Programas subvencionados al amparo del presente Decreto deberán hacer constar que gozan de cofinanciación por parte del Gobierno Vasco. Esta constancia deberá quedar reflejada de manera física en el entorno del área donde se ejecuten a través de vallas publicitarias incorporando el escudo del Gobierno Vasco e incluyendo el nombre del Programa y el siguiente texto normalizado: Este proyecto ha sido cofinanciado por el Gobierno Vasco. Previamente se describirá de manera breve la actuación.

2.– Asimismo, en cualquier otro medio de divulgación o difusión de la actuación se hará constar la participación del Gobierno Vasco de igual forma que en el punto anterior.

3.– A los efectos del presente artículo, será de aplicación lo dispuesto en el Decreto 318/1999, de 31 de agosto, por el que se regula el Manual de Identidad Corporativa del Gobierno Vasco.

#### DISPOSICIONES ADICIONALES

**Primera.**– Los recursos económicos destinados a las medidas de apoyo contenidas en el presente Decreto procederán de los correspondientes créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**Segunda.**– El volumen total de las ayudas a conceder dentro de cada ejercicio presupuestario no superará la citada consignación o la que resulte de su actuación, en función de la vinculación presupuestaria existente o de la aprobación de modificaciones presupuestarias, de conformidad con la legislación vigente.

**Tercera.**– A salvo la primera convocatoria de ayudas que se efectúe al amparo del régimen contemplado en el presente Decreto, las posteriores podrán adaptar el porcentaje y el período de materialización de las inversiones a que se refieren los apartados 3 y 4 del artículo 2.

## XEDAPEN INDARGABETZAILEA

236/2000 Dekretua, 2000ko azaroaren 28koa, Euskal Autonomia Erkidegoan hirialdeak biziberritzeko erabateko jardunei laguntzeko neurriak ezartzen dituen, indargabetuta geratzen da.

## AZKEN XEDAPENAK

**Lebena.**— Ogasun eta Herri Administrazio sailburuari ahalmena ematen zaio honako Dekretu hau garatu eta betetzeko beharrezko diren xedapen guztiak eman ditzan.

**Bigarrena.** — Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2003ko abenduaren 16an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

ABENDUAREN 16KO 306/2003  
DEKRETUAREN ERANSKINA; EUSKAL  
AUTONOMIA ERKIDEGOAN  
GAINBEHERA ETORRITAKO HIRIALDEAK  
GIZARTE ETA EKONOMIA MAILAN  
BIZIBERRITZEKO ETA LURRALDE TASUNARI  
BEGIRA BERPIZTEKO ERABATEKO EGITARAUEI  
LAGUNTZEKO NEURRIAK EZARTZEN  
DITU (IZARTU PROGRAMA).

Gainbehera etorritako hirialdetzat jotzeko 3. artikuluan aurreikusitako irizpidetan erabili diren datu-iturriak.

Egitarauak prestatu eta baloratzeko, Deialdiaren Agindua argitaratzen denean Eustatek jakitera emandako azken Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuan jasotako udaleko edota zentsu-sekzioko datuak erabiliko dira.

## DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado el Decreto 236/2000 de 28 de noviembre, por el que se establecen medidas de apoyo a actuaciones integrales de revitalización urbana en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

## DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— Se faculta a la Consejera de Hacienda y Administración Pública para dictar las disposiciones que sean precisas para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

**Segunda.**— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 16 de diciembre de 2003.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

ANEXO AL DECRETO 306/2003, DE 16  
DE DICIEMBRE, POR EL QUE SE  
ESTABLECEN MEDIDAS DE APOYO  
A PROGRAMAS INTEGRALES DE  
REVITALIZACIÓN SOCIOECONÓMICA  
Y REGENERACIÓN TERRITORIAL DE ZONAS  
URBANAS DESFAVORECIDAS EN LA  
COMUNIDAD AUTÓNOMA  
DEL PAÍS VASCO (PROGRAMA IZARTU).

Fuentes estadísticas utilizadas en los criterios previstos en el artículo 3 para zonas urbanas desfavorecidas y deficitarias.

A efectos de elaboración y valoración de los programas, se utilizarán los datos municipales y/o de sección censal recogidos en el último Censo de Población y Vivienda publicado por Eustat, a la fecha de publicación de la correspondiente Orden de convocatoria de las ayudas reguladas en el presente Decreto.